

# Rakas Ar D .om Reak´

Ram Lo\_kho\_n do\_ sendrakin dar\_an kan tahe~\_kana, a.d.i la.t.u la.t.u janwarkin go\_c´et´ko tahe~\_kana, ar rakas ho~\_kin go\_c´et´ko tahe~\_kana. Sedae jugre nonka san´ge rakasko tahe~\_kana, onko do\_e\_kkalte disomko uja\_r.et´ kan tahe~\_kana; boge Ram Lo\_ko\_nkin janamente disom khon rakaskin go\_c´ maraoket´koa. Mit´ jaegare maran´ uta\_r rakaskin go\_c´kede khan a\_kinak´ khand\_ate rakas rean´ ramakin ge\_t´ chad\_aoket´taetekin calaoena oka se\_n co\_n´. Khe\_n leka mit´t.en d.o\_m do\_ lot\_a dak´ teven´kate ta.nd.i se\_ne calak´ kana, ar e\_kkalte okare rakase go\_c´ akan t.henge bad\_ae akat´ lekae calao go\_t´ena. Khangeye n´e\_lkede do\_ maran´ uta\_re gitic´ akan. Uni do\_m ma bae bad\_aejon´ kan uni rakas do\_ Ram Lo\_kho\_n tikinkin go\_c´ akadea me\_nnte; ac´ do\_e me\_njon´ kana, nui do\_e gitic´ akan me\_nnte. Ona lot\_a dak´e do\_ho\_ket´a ba\_i ba\_ite, ar maran´ uta\_r dhiriye kut.un´ a.guket´a, ar rakas ho\_r.mo\_reye gid.i go\_t´kat´a. Uni rakas do\_nasenak´ ho~\_ bae lar\_aolena. Uni d.o\_m ar ho~\_ mit´t.en dhiriye ho\_bo\_r a.guket´a; unre ho~\_ a.d.i a~t.teye gid.iadea, e\_nre ho~\_ thor\_a ho~\_ bae lar\_aolena.

Ado\_e bujha\_uket´a, go\_c´ akanae me\_nnte. Uni d.o\_m do\_ a.d.i ra\_ska\_kate or.ak´teye n´ir calaoena, ar mit´t.en maran´ uta\_r churiye a.guket´a. Ram Lo\_kho\_n tikinkin ge\_t´ sare\_c´let´ rama, uni d.o\_m ho~\_e ge\_t´ a.guket´a. Pa\_hil khone bad\_ae akat´ tahe~\_kana, Ja~ha~ege rakasko go\_c´le khan ar ramako a.gule khan, raj do\_ ho\_po\_nerae go\_n´akoa, ar mit´ hi~s disom ha.t.in´e emakoa; onate uni d.o\_m do\_a.d.i kurumut\_u kate onako ramie chad\_aoket´a, ar or.ak´te se\_nkate ac´ren era ar sanam gidra\_koe dal´n´irket´koa, ar d.ho\_l ho~\_ bar.ge se\_ne capat´ gid.ikat´a. Ado\_ rakas rean´ rama raj t.hene idiket´a. Raj do\_ n´e\_lket´re ho~\_ bae pa.tia.ulena; me\_nket´ae, Noa do\_ amem go\_c´ akade rakas rean´ rama do\_ ban´ kana, e\_nnte pura\_u rama do\_ ban´ kana, noa rama rean´ co\_t. se\_n do\_ o\_ko\_e co\_ko ge\_t´ chad\_ao idiket´a.

Ado\_ ona katha an´jo\_mkate d.o\_m do\_e me\_nket´a, Ban´, raja saheb, in´gen´ go\_c´ akadea, ado\_ de\_n ho\_po\_nera ar mit´ ha.t.in´ disom ima.n´me. Khange uni raj ona katha an´jo\_mkateye me\_nket´a, He~\_,

ho\_po\_neran' e\_mo\_k'gea, ar disom ho~\_n' e\_mo\_k'gea, hape\_n' sut\_ik  
bar\_alege. Raj do\_ suk't\_ike e\_ho\_p'ena, sut\_ik sut\_ikte a.d.i  
sa\_n'gin're barea kor\_a Ram Lo\_kho\_n n'utumanko n'amket'kina, unkin  
ona rama do\_kin a.gu daraket'a ar rajkin uduk'adea, ona n'e\_lkate raj  
do\_ a.d.iye ra\_ska.yena; uni d.o\_m do\_e laga n'irkedea. D.o\_m do\_  
ac'ak' or\_ak'teye he\_c' rua\_r.ena ar ac'ren pa\_hil era ar ho\_po\_nkoe  
ho\_ho\_ a.guket'koa, ar ina. d.ho\_lge ar ho~\_e a.gu rua\_r.ket'a. Pa\_hil  
ma raj ho\_po\_nera ho~\_ bae emadea, bo\_rco\_n' o\_nd.e\_ khone laga  
n'irkedea. Uni raj do\_ Ram Lo\_kho\_ne kuliket'kina, Henda, rakas  
go\_go\_c'kin, cet'ben hataoa, mase\_ la.ia.n'ben? Ado\_kin me\_nket'a,  
A.lin' do\_ cet' ho~\_ ban'lin' hataoa, e\_ke\_n am uduk'am la.git'gelin'  
he\_c' akana. Khange raj do\_ ra\_ska. mo\_ne\_teye bida. go\_t'kat'kina;  
ado\_kin calaena.

Source: Santal Folk Tales

---

## Jisuak' Janam

Bale hud\_in' Jisu a.d.i nindha\_n re

Janamenaе rear. raban' tala n'inda\_re

Dun'ut dun'ut dut ko phed\_en gupi ko t\_hen

Ra\_ska. sombad ja\_hir ket' ko pa\_hil onko t\_hen

Dhaor\_i dha\_ur\_i usarako sendra kedeа

Baban'caoic' n'am kate ko se~wa adeа

Gupi ko la\_i ja\_hirak' ko gonok' pond\_it ko

Puraa. ipil Bethlehem tey set\_er ket' ko

Sona kunduru gondhorosko dan adeа

Ombak' kate ra\_ska\_ teko sewa adea  
Janam tayom serma rajak aema duk tae  
Un okte Herod rajawak' jug tahe~ kantae  
En'gat apat Joseph Ma\_riom Jisu gidra\_ ta\_kin  
Herod Rajak' gujuk' khon ban'caokede kin  
Cristan manwa bad\_aebon Jisuak' janam  
Saphayet' bon or\_ak', dua\_r, kombol ko sanam  
Manwakoak' hor\_mo mon ba\_r\_ic' ma\_ila\_koge  
Jisuak' janam disa\_ite sanam sapha ja\_rur\_ge  
Gonok' ko leka abo ho~ saman'ae bon dan  
Got\_a hor\_mo jiwi ar mon ontorge bon dan.

---

## Raja ar Ita\_ Reak' Golpo

Mit' disom re mit't\_en Rajae tahe~kana. Uni do a\_d\_i akelan, a\_d\_i sa\_riak' ren, boge hudisan, boge colonna Rajae tahe~kana. Mit' din uni Raja do ac'ren porja ko ar golamkoe hoho at'koa are galmarao at'koa metat'koa nitok' do in'ak' aema umer hoe akana, onate Noa rajost\_hi calao la\_git' mit't\_en Raja do ja\_rur\_ menak'a. Menkhan in'ak' non'jor re onka mon'j ko ba\_n' n'el n'amet'koa, okoeye calaoa in'ak' rajost\_hi do? Ona an'jomte joto hor\_ ko hahar\_ayena menkeda ko Raja ren una\_k' gidra\_ tahe~n tuluc' okoe ho~ lekman ko bae n'am let'koa? Ac'kage mit' din Rajae hukumkeda noa rajost\_hi re tina\_k' jua\_n kor\_a ko menak' koa in'ak' galmarao repe a\_gukoa. Rajawak' katha leka Ona rajost\_i ren joto kor\_a ko Raja ak' galmarao re ko a\_guket'koa. Ar Raja do joto jua\_n kor\_a ko la\_git'e ror\_keda, menkedae an'jom pe in' don'

har.amena rajost.hi ko calao la.git´ da.yik hataope, menkhan okoeak´ joggota menak´taea noa rajost.hi calao la.git´ noa do cekaten´ bujha.ua?

Onate mit´t.en bid.a.u do hoyok´ tapea ona do noage mit´t.en itan´ emapea, ar ona do D.ugri (T.ob) repe rohoea ar pe jotona ar mit´ bochor tayom in´ t.hen pe a.guya. Raj ak´ nonkan katha an´jomte jua.n kor.a ko do a.d.i ko kusiyena, ar ko menkeda noa do cet´ muskilge ban´ kana, ar kukmu n´en´el ko ehop´ena pasec´ in´ge Raj in´ hoyok´a. Adomko do, noa reak´ cet´ge bako bujha.uleda. Joto hor. ita idi kate nij nij d.ugri (t.ob) re ita ko rohoe keda ar thor.a din rege ko omon ocokeda ar onko jua.n ko mod re Link n´utuman mit´ kor.ae tahe~kana uniak´ t.ob reak´ ita. do ban´ janamlentaea bar hapta, pon hapta, mor.e hapta bar cando pe cando parom calaoen re ho~ ban´ janamlentaea onate a.d.i bhabnarey tahe~kana ar et.ak´ koak´ doe n´elkeda mon´jge hara akantakoa, Ado mit´ bochor tayom Raja t.hen ko idikeda ar Raja doe n´elket´takoa are sarhao ket´takoa metat´ koae a.d.i pe jotno akada ar onate mon´jge hoe akan tapea.

Menkhan link bon a.gu akada kha.li t.ob ente ita. ma ban´ janamlen rohokate ho~ onate uni do lajaote danan´ sec´reye dur.up´ akan tahe~na ar et.ak´ ko do a.d.i ko landa aekan tahe~kana. Ado uni Raja do dara darate joto hor.ak´e n´elkeda. Ado mit´ somoe uni Link e n´el n´am kedea danan´ rey dur.up´ akan adoe metae kana cedak´ am do danan´ rem dur.up´akna? Uni doe ror. rua.r.adea lajaote ente in´ak´ ita. do ban´ janamlena ar kha.li t.ob in´ a.guakak´te a.d.i ko landa a.n´ kana, ado saman´ sec´e hoho adea are metadea ado alom bhabnak´a. Ona tayom joto kor.a ko hoho jarwa katek´e galmarao at´koa nui link ge bhageak´ doe ka.mi akada. Ente in´ oka ita.n´ emak´ pe tahe~kan ona do tis ge ban´ janamok´a ente in´ do tikiak´ ita.n´ emak´pe tahe~na, okoeak´ dare janam akan ona ita. reak´ do ban´ kana ona ita. do et.ak´ ita. kana hoe dareak´ ban´ janamok´ kante bajar reak´ ita. kirin´ katek´ ko rohoe akada jemon Raj do ko uduk´ dar.eae t.ob soho mon´j dare onkate Raj t.hen khon sabasiko n´am dar.eak´a, menkhan bako bujha.u dar.eada ona do maran´ bhul kana mente.

Menkhan Link do bae bhulleda uni do ita. rohoe kate a.d.i a~t.e jotno keda dina.m hilok´ enre ho~ ban´ janamlente a.d.i bhabnarey tahe~yena

Raje katha akawat'koa nui link ge in' bodolte Raja hoyok' reak' joggota menak'taea ente nui hotete sodorena nui do sa.riak'e ka.mia, sa.riak'tey calak'a, sa.riak'e bica.ra, hor.ak' ba.r.ic' solha bae an'joma, ja~ha~tina.k' muskilrey par.aok' ba.r.ic' ak' sec' bae calak'a ente mit' bochor re ta.n'gikedada ban' janamlen ita. wante in' t.hen hijuk' la.git', in'ak' katha bae gid.ileda, ar bae a.r.islena, uni doe batao akada Rajak' katha, ar ona din la.git' hoe koyok' hor akada. Ona golpo khon sikha.una do noage okoe ko sa.riak're ko tahe~n onkoge Raj t.upri do ko n'ama. Onkan ko ge Isor doe kusi ako kana. Johon 8:32 ka.li (sa.riak' tet pe bad.ae oroma ar sa.riak' tet' doe sa.dhin pea.)

---

## Dula.r., Sompod Ar Lahanti Reak' Golpo

Mit't.en gharon'j tahe~kana. Ona gharon'j re do pe hor. ko tahe~kana. Mit' okte ona gharon'jren maejiu do or.ak' bahre od.okok' re pea har.am hor. dur.up' akane n'elket'koa are kuliket'koa in' do okoe ho~ ba.n' urum let'pea, a.d.i a~t. pasec' ren'gec'et'pea onate or.ak' sec' bolok' pe, ape la.git' jomak' in' brbosthayeda. Menkhan onko do uni maejiu ko kuli kedea or.ak'ren ma.lik do menaea se ban'? Uni doe ror. rua.r.ak' koa ba.nuya bahretey senakana. Onko ko metadea tahle bale bolo dar.eak'a or.ak' sec' do. Ado a.yup' sec' ona or.ak'ren ma.like rua.r.en khan uni maejiu do jotowak'e la.iadea ar ma.lik doe metadea onko do la.iakome in' don' rua.r. akana or.ak'te, or.ak' sec' bolok' la.git' in' ne~otayet' ko kana. Uni maejiu od.ok' kate or.ak' sec' bolok' la.git'e ne~otaket'koa. Unre ho ko ror. rua.r. adea ale do nonka hoho kate bale bolo dar.eak'a. Ar ho~e kuliket'koa cedak' nit do ar ho~ cet' muskiltape? Ape ko ror. rua.r. adea aleak' n'utum menak'talea nonka leka mit' hor.ak' n'utum do Dula.r., arm it' hor. do Sompod ar mit' hor. do lahanti.

Onate ar ho~ or.ak'te bolo kate got.ae me okoe dom hoho alea. Uni maejiu do katha do ac' jawaeye la.iade khan a.d.i hahar.ae bujha.u keda ar ac' jawae do a.d.i kusi katek'e metadea Sompod ge bolok' metae me uniye bololen khan pasec' a.d.i a~t. bon kisa.r.ok'a. Menkhan ac' ba.hu do bae kusilen uni doe men keda Sompod do ban' in'ak' hudis pasec' lahantige bon hoho ae khan boge hoyok'a. Menkhan unkin ren kur.i do jotoak' kathae an'jomet' tahe~kana, unkin cet' ko kin galmarao et' tahe~kan ar uni doe metak'kina cet' aben do baben khojok' kana Dula.r.ge jemon ben hohoe tahle abo or.ak' do dula.r.te perejok'a? Uni ac' baba doe men keda alan' ren kur.i ak' kathagelan' an'joma Dula.r.ge aboak' gharon'j re per.a hisa.bte bon ne~otayea. Uni maejiu do bahrety od.okena are kuliket'koa ape mod re okoe ak' n'utum do Dula.r., unige tehen' do ale ak' gharon'j ren maran' per.a.

Dula.r. n'utuman har.am hor. doe ten'goyena ar or.ak' sec' bolok' la.git'e mond.haena ina. tayomte ge sarec' barea hor. Sompod ar lahanti ho~ uni tayom tayomtekin boloyena. Onko n'elte uni maejiu doe men keda a.d.i hahar.a in' ma Dula.r. in' hoho ade Sompod ar Lahanti do ban' men khan cedak' aben do ben hijuk' kana? Onko do ko metadea Sompod ar Lahanti pa.hil ren hoho a.kin re ho~ unkin do bahre rege kin tahe~kok'a ente Dula.r. okarey tahe~na Sompod ar Lahanti ho~ uni son'ge kin tahe~na. Okare Dula.r. bae tahe~na Sompod ar Lahanti ho~ bakin tahe~na.

---

## Jisui Janamen

Sa.n'gin' sa.n'gin' sa.n'gin' disom

Bethlehem atore

Probhu Jisui janamakana.

Ba.nuk'taya mech ma.chi

Ba\_nuk'taea t\_end\_er ma\_chi

Bale Jisu nandaware kuca\_wakana.

Dhondor pondor ga\_igor\_a

Ga\_yur t\_a\_pur Probhu Jisu

Bale Jisu nandaware gitic'akana

---

## LeIha Ja~wa~e Gomket Rean'

Sedae jugre, kathae, mit't\_an' ho\_r\_ren ho\_po\_nerat ja~wa~e gomkete tahe~kana mit't\_an' atore. Ado\_mit' dhao, kathae, ac' eskarge ho\_n'har hanhar or\_ak'te se\_na\_iha\_rte, pe\_r\_a ho\_ro\_k'e se\_nlen tahe~kana. Ado\_unre uni hanharte\_t' bud\_hi do\_e daka utuyet'a, ar uni tuluc' ho~e galmarao kana. Ado\_enka bar\_aetege a\_yup'ena. Ad\_o unre uni bud\_hi do\_ha.nd.ua.ye utulet'a, ado\_daka utukate dak'e tan'adea daka jo\_m\_la.git'. Ar silpin' ar\_e se\_nrege gand\_o do\_e belaea. Ado\_a\_buk bo\_lo\_kate ona gand\_oreye dur\_up'en khan do\_daka utui a\_guadea. Ado\_jo\_m\_jo\_khe\_n uni ja~wa~e gomket do\_jel utu lekae a\_uka.uet'a, ar kuti se\_bae n'amet'a. Khange ado\_e kulikedea, Henda go\_, cet'ben utu akat'a? Balin' at\_kart\_hik dar\_eak' kana. Ado\_uni ja~wa~e gomket dea se\_nre do\_mat' silpin'ge tahe~kana.

Ad\_o bud\_hi do\_e me\_nket'a, O\_ne\_ ja~wa~e, aben dea se\_nre me\_nak', onagelin' utu akat'a. Ado\_uni ja~wa~e gomket do\_be\_n'ge\_t' a\_curkateye n'e\_lket' do\_, mat' silpin' kan. Ado\_e n'e\_l hapekat'gea, cet' ho~\_ bae ro\_r\_let'a, ar uni bud\_hi ho~\_e ina\_k'kat'gea. Khange uni ja~wa~e gomket do\_ac' mo\_ne\_ mo\_ne\_teye me\_njon' kana, Noa utu do\_a.d.i sebelkidin'a; sanam ho\_r\_ na~ha~k'ko ja\_pit'le khan, noa silpin' do\_n' a\_tkirgea. O\_nka ac' mo\_ne\_reye hudis do\_ho\_kat'a. Ado\_sa\_ri jo\_m\_bar.akateko jagayena. Ado\_sanam ho\_r\_ko ja\_pit'ket' khan do\_, hape hapete beret'ente ona silpin' do\_e rar\_aket'takoa, ar ona

n'inda rege ona silpin' do\_e gugu a tkirket'takoa. Ado\_ un jo\_khen do\_ bako disa ledea. Ado\_ setak' sim rak' jo\_khe\_ko e\_bhe\_nen do\_ko n'e\_l bar\_ayet', silpin' do\_ ba\_nuk'. Ar uni ja~wa~e gomketko ho\_ho\_ae kan do\_ bae go\_n'et' kan. Ado\_ko me\_nket'a, mase\_ n'elepe, bhala menaea se\_ban' ; bae go\_n'et' do\_. Ado\_ sa\_riko n'e\_l bar\_akede khan do\_ ba\_nugic'an. Khange ado\_ uni bud\_hi ho\_r. do\_ a.d.i garteye landa go\_t'ket'a. Ado\_ onko ho\_po\_nte\_t' kur\_i do\_ko kulikedea, Henda go\_, cet' un garte do\_m landaket'a?

Ado\_ unre uni bud\_hiye la\_iako kana, Noa silpin' do\_ na, ten'amge dhorae a tkir akat'a. Holanok' ha.nd.ua.n' utuadea; ado\_ unreye me\_nlet'a. Henda go\_, cet'ben utu akat'a? Balin' at\_kar t.hik dar\_eak' kana. Ado\_ unren' metadea, O\_ne\_ ja~wa~e, aben dea se\_nre menak', onalin' utu akat'a. Ado\_ pase\_n onate silpin' do\_ pase\_n ten'amgeye a tkirket'. Ado\_ onae la\_iat'ko khan do\_. Sanam ho\_r. ado\_ a.d.i ba\_r.ic'ko landaket'a, arko me\_nket'a, Nui ten'an' do\_ a.d.iye lelhagea. Ado\_ sa\_ri uni lelha ho\_r. do\_ idikate ona silpin' do\_e rar\_a d.hin'ga.l san'galket'te mit' mit'te jo\_to\_e samak' kut.ra.ket'a; ado\_ uni ba\_hui metae kana, Ma noage tehen' do\_ utuime. Ado\_ uniye me\_nket'a, Noa do\_ cet' lekan' utuia? Noa ro\_ho\_r. mat' do\_ sebela? Noa do\_ ban' sebela. Am do\_ a.d.im lelhagea. Ado\_ unre uni do\_e me\_n rua\_rket'a, Ban'a, a.d.i mo\_~n'j sebela. Holanok' ayoteko t.henin' se\_nlena, unre noageko utuadin' do\_ ban'? Cet' ban' se\_, jel utu lekan' a\_ika\_iket'a. Onate noa do\_n' a tkir akat'takoa, bako e\_mok' kan ia.te. Ado\_ ba\_hutte\_t'e me\_nket'a, Noa ro\_ho\_r. do\_ e\_nte o\_ko\_e jo\_mtem utu ocoyedin'a? Ado\_e me\_nket'a, Acha, ape bape jo\_m khan in'ge utua\_n'pe. Ado\_ sa\_ri nokoak' katha bae se\_n ocoat'tako khanko utuadea, arko emadea daka sa~ote. Ado\_ sa\_ri rasaye dul go\_t'ket'a, ado\_ sipikateye lapet' go\_t'ket'a, ar uni ba\_hutte\_t' do\_ tan mane n'e\_le kana. Ado\_ ona rase tuluc' ban' sebelede khan do\_, kut\_i halan'kateye ge\_r go\_t'ket'a. Ado\_ ona ho~\_ bae ge\_r chad\_ao dar\_eat' khan do\_, uni ba\_hutte\_t' do\_ landa bae sambr\_aolet'te a.d.i garteye landa go\_t'ket'a. Ado\_ ac' ho~\_e landaket'a.

Ado\_e me\_nket'a, Cet' leka co\_m utuket'? Bam batraolet'a, onatege ban' sebel kana. Cekate noa kut\_i do\_ bam le\_ ocolet'a? Ayoe utuadin'a, sanam kut\_iye le\_ caba ocolet'a; kut\_i do\_ mit' go\_t.e\_n ho~\_ ban'

n'amlet'a. Am ma e\_ke\_n kut\_igem e\_m akawadin', arc et' lekan'  
kut\_ilet', enkagem do\_ho\_kat'a; thor\_a ho~\_ bam le\_ocolet'a. Ado\_  
ba\_hutte\_t'e me\_nket'a, In' do\_ ba\_n' bad\_aea noa utu do\_; amte bar\_e\_  
utujon'me. Ado\_ sa\_ri ac'teye utuket're ho~\_ ban' le\_len. Ado\_ khange  
bogeteko landawadea; ado\_ e\_n hilok' Lelhageko bahnakedea, ar n'ame  
picheko a\_r\_isea, onageko metaea.

---

## Maran' Per\_a

Erik birik erik birik

Bar gel mor\_e~ ta\_rik

Sajok'pe ho sajaope

Kunduru sunum sipin'pe.

Na\_bi koak' katha leka

Set\_erenae abo tala

Hud\_in' maran' sanamko

Sodora\_e bon dula\_r\_ mala.

Jhalkaoena jhak jhak

Bathan t\_a.nd.i ga.i gor\_a

Set\_erenai abo tala

Sanam koren maran' per\_a.

---

# Mit't en Raj Ar Gun'ga Ho rak' Katha

Sedae jugre, kathae, oka o\_kte\_ co\_n' mit't\_an' khub maran' kisa.~r. raje tahe~kana, ar uni eskarge got\_a disa\_m kathaeye do\_ko\_l akat' tahe~kana. Ar uniren do\_ a.d.i uta\_r ga\_i kad\_a, me\_ro\_m bhid\_i, ha\_ti, sado\_m, u~t., gadhako tahe~kantaeta; ar sor sipa\_hi ho~, a.d.i uta\_r laskarko tahe~kana- taea, ar amla kapla, dewan mosodi, be\_to\_n' be\_to\_n're jo\_to\_ge menak' idikoa. Ar dho\_nte ho~ purun menaete uni raj do\_ ac' mone\_re a.d.i ra\_ska\_i a\_ika\_ua, ar mo\_ne\_ mo\_ne\_teye me\_na, Dha.rtijre do\_ in' khon maran' do\_ cele ho~ ba\_nuk'koa. Ado\_ noa kathage uni raj do\_ dinge mo\_nreye me\_njon'a, ar phut\_a.u do\_ o\_ko\_e t\_hen ho~ bae phut\_a.ua, are me\_na, Noa katha do\_ bhala o\_ko\_eko buj dar\_eketin'a se\_ ban'? Ado\_ ho\_r.ak' mo\_ne a.tkara me\_nte mit' din do\_ ac'ren jo\_to\_ no\_ko\_r cako\_r jo\_n munise metat'koa, Gapa do\_ nia. bela nia. o\_kte\_ jo\_to\_ge mit' mit'te no\_nd.e hec' jarwak'pe, mit't\_an' kathan' kulipea.

Ado\_ sa\_ri sanam ho\_r.ko la.pa.iyente ona o\_kte\_ do\_ jo\_to\_ge uni raj t\_henko ha\_jirena. Ado\_ raje od.okenteye kuliket'koa, e\_n kathae, Jo\_to\_kogepe hec' akana se\_ ban'? Ado\_ko me\_nket'a, Am or.ak're a.curok' kan ho\_r. do\_ bale a.gulet'koa, e\_ke\_n amren gutikogele hec' akana. Ado\_ raje me\_nket'a, Ban', ape mo\_to\_gen' kho\_jet'pea, disom perja do\_ ban' n'am kana. Ado\_ko me\_nket'a, To\_be\_ khan jo\_to\_gele ha\_jirena. Ado\_ ma cet'ko katha la.git'em to\_lo\_pketlea, ona do\_ phut\_a.leme, to\_be\_ bale buja. Ado\_ unre raje me\_nket'a, To\_be\_ khan ma an'jo\_mtin'pe. Oka katha in' metape, ona reak' jobab eman'me. Ado\_ko me\_nket'a, Ma ro\_r.me. Ado\_ unre raj do\_ jo\_to\_ ho\_r. saman'reye me\_nket'a, Mase\_ la.ian'pe bhala in'ak' mo\_nre do\_ cet' bhabna me\_nak'tin'a se\_ ban'a; in'ak' mo\_nre cet' in' me\_net'a, ona la\_i rua\_r.an'pe. Ma ina.ge katha do\_; ona la.git'ge ape do\_n' to\_lo\_p akat'pea. Ado\_ ina. katha ro\_r.katege uni raj do\_e thirena. Ado\_ sanam ho\_r.ge ako akoak' mo\_nre cet' lekako bujket'a, onka lekako la\_i idiket'takoa. Ado\_ e\_ke\_ e\_ke\_te jo\_to\_geye n'um idiket'koa; o\_ko\_e do\_ko la.iketa, o\_ko\_e do\_ cet' ho~ bako la.ilet'a. Ado\_ uni raj okae

me\_n akawana, ona tuluc' do\_o\_koe\_ak' katha ho~\_ ban' n'apamlentakoa. Khange raje me\_nket'a, Apeak' katha do\_in'ak' mo\_n reak' katha tuluc' ban' n'apamlena. To\_be\_cet' in' me\_na? Khange raj do\_dewane hukumadea, ban'ma, In'ak' mo\_ne\_r mo\_to\_n ho\_r.em n'am a.guan'a. Nonkan ho\_r.em n'amea, o\_ko\_e in'ak' mo\_ne reak' katha je\_mo\_ne la.i dar\_ean'. Onkan ho\_r.nia mit' cando mo\_to\_rem n'am a.gua.n'a. Ma ina.ge katha do\_. Ma ado\_apan a.pin ka.mi n'e\_ltape. Ado\_e\_ne\_ko ut.ha\_u bar.ayena. Khange uni dewan se\_mo\_ntri do\_bhar par.aoadexhan, mo\_nre a.d.i bhabnae a.ika.uket'a, me\_nket'ae, Durre\_! Nonkan ho\_r.do\_okaren' n'amkoa? Ado\_e\_n ho~\_ rajak' katha leka ho\_r.n'an'ame calaoena. Ado\_okakore co\_e n'am bar.a legaket'koa, ado\_bae n'am dar\_eat'kote, kathae, mit' din do\_ac' or.ak'rege kirdhume dur.up' thirena, ar cele tuluc' ho~\_ bae ro\_r.bar.ayet'a, hape akageae, ar belayenre ho~\_ bae um hijuk' kana. Ado\_onka momoyet' n'e\_lte ho\_po\_nerat do\_se\_n sorenteye kulikedea, Henda baba, cak'onka ba.pur.ic' do\_m dur.up' akana? Cet'em bhabnak' kana? Enan khon mulinge dur.up' akan in' n'e\_let'mea; belayena, do um hijuk'te jo\_mme. Ado\_e\_nre ho~\_ apatt'e\_t' do\_cet' bae ror.let'a, hape akangeye tahe~yena. Ado\_enka me\_n bar.akatege uni kur.i do\_or.ak' se\_ne calaoena. Ado\_ona tayo\_m arho~\_e n'e\_le kan do\_e dur.up' akange.

Ado\_uni kur.i ar en'gatte\_t' jo\_to\_ho\_r.ge unit .hen he\_c' sorenteko kuliyyede kana, uni kur.igeye kukli kana, metae kanae, Henda baba, cedak' bam um hijuk' kana? Cet' bhabna me\_nak'tama? Ma la.ime. Ado\_unre uni mo\_ntri dewane me\_nket'a, Ia., bit.i, am do\_cet'em bad.aekea, am gidra ho\_r.do\_? Ad\_o erate\_t'e me\_nket'a, mase\_e\_nte la.ialeme, pase\_dole\_bujha.uket'ge. Ado\_unre unu dewane me\_nket'a, Rajin' do\_nonkae akawadin'a, ban'ma, Nia mit' cando mo\_to\_rege nonkan mit't.an' ho\_r.n'awan'me, in'ak' mo\_n reak' katha je\_mo\_ne la.i dar\_ea.n'; in'ak' mo\_nre cet' in' me\_net'a arc et' in' hudiset'a, ona katha reak' je\_mo\_ne ro\_r.rua.r.a.n', onkan ho\_r.in' do\_a.gua.n'me. Ado\_bit.i, oinkan ho\_r.do\_okaren' n'amkoa? Da~r.a~ket'a.n', nia dhara dhartiren ho\_r.do\_jo\_to\_n' kuli bar.aket'koa, ado\_onkan ho\_r.ge ba.n' n'am dar\_eat'koa. Ar se\_din ho~\_ tiogok' kana, ado\_raj do\_cet' in' ro\_r.rua.r.aea, onan' bhabnak' kana. Ado\_ona katha an'jo\_mkate uni ho\_po\_nerat do\_e me\_n go\_t'ket'a, Noa do\_, baba, cet'em bhabnak' kana? Ma um hijuk'te daka

jo\_mme. Ma onkan ho\_r. do\_ in'in' n'awana. Ado\_ oka hilok' raj t.hen do\_ calak' hoyok'a? Ado\_e me\_tadea, Ne~\_k'e~\_ tiok'ena, gapa mean' khange. Ado\_ kur.iye me\_nket'a, Acha, calak' hilok' do\_ la.ian'me, in'in' n'am a.guama. Ado\_ kathae, mo\_nre thor.ae bhorsa n'o~\_k'ena, arho~\_ thor.a do\_e dhokak' kangea. Ado\_e me\_net'a, O\_ko bad.ae, pase\_noa do\_ ba'n' jo\_met'te, daka jo\_m ocon' reak'ko rika.yet'te pase\_onka do\_e me\_net'. Arho~\_e me\_nket'a, Achan' n'e\_lletaege. Ado\_ enka me\_n bar.awanteye thirena. Ado gapa leka calak' din ado\_ tehen' lekare kuliyyede kana, metae kanae, Ia. bit.i, okor ho\_r. do\_m n'awa.n' kana? Gapage co\_n' calak' din do\_. Ado\_ kur.iye me\_nket'a, Ia. baba, e\_nd.e\_khan gapa setak'ge uni ho\_r. in' ha.jirama. Ado\_ kathae, lut.uk' lut.uk'e gitic' an'gayena. Ado\_ setak' khange uni kur.iye me\_n go\_t'ket'a, Ma baba, umok'te jo\_m dar.ek'me, uni ho\_r. in' a.guam kana. Ado\_ kathae, uni dewan ho~\_e umebteye jo\_m dar.eyena. Ado\_e me\_nket'a, Dini ma~.i, uni ho\_r. a.guan'me. Ado\_ kathae, akoreng bhid.i gupi guti kor.ae tahe~\_kantakoa; ar uni kor.a do\_e gun'ga.gea, ro\_r. ho~\_ bae ro\_r. dar.eak'a, ar an'jo\_m ho~\_ bae an'jo\_m dar.eak'a-onkan ho\_r.e tahe~\_kana. Ar kor.aren ho~\_ juda.ge bhid.i me\_ro\_m do\_ me\_nak'kotaea, ar uni dewanren ho~\_ bhid.i me\_ro\_m me\_nak'kotaea, ar gupi do\_ uni gun'ga. ho\_r.geye gupi kantakoa. Ar uni ga.n'garen ho~\_ pea bheda me\_nak'kotaea. Ado\_ uni gun'ga. kor. age uni kur.i do\_e ho\_ho\_ a.gukedete dakako emadea are bhe\_dadea, ban'ima, In' baba sa~ote raj t.hen ben calak'a. Ado\_ uni gun'ga. kor.a do\_ cet' ho~\_ bae me\_nlet'a. Ado\_ daka jo\_m bar.akate uni kur.i do\_e me\_nket'a, Ma baba, sapr.aok'me. Ado\_ dewane me\_nket'a, Ukuric', ma~.i, uni ho\_r. do\_? Ado\_ uni kur.iye me\_nket'a, Uni baba, aboren bhid.i gupiyic'ge, idiyem tho\_. Ado\_ apate me\_nket'a, Henda ma~.i, uni mae gun'ga. co\_n', uni do\_e ro\_r. dar.eak'a? Ado\_ kur.iye me\_nket'a, Am do\_ uni bar.e\_ idiyem tho\_, rajak' mo\_ne\_ reak' katha do\_ unigeye la.i dar.eak'a, ar ban'khan do\_ o\_ko\_e ho~\_ o\_ho\_ko la.i dar.elea. Ado\_ ona katha an'jo\_mte dewan ho~\_e me\_nket'a, Sa\_rige co\_n' cet' co\_n'; unre una.k' ho\_r.le jarwalena, okorle la.i dar.eat'a? Sa.ri tho\_ bhalan' idi legalege. Ado\_ onka me\_nkate, Delan' ya gun'ga., raj t.henlan' calak'a. Ado\_ e\_ne\_kin calaena. Ado\_ ona katha an'jo\_m la.git' uni raj t.hen do\_ aema ho\_r.ko jarwa hatar. akana; e\_nteko bad.ae akat' tahe~\_kana se\_ban'a, mo\_ne\_ reak' katha la.la.i ho\_r. dewan do\_ na~ha~k' nia. din hilok' onkan ho\_r.e a.guyea me\_nte, ona ia.te ho\_r.

do\_ko jarwa tear akana. Ar gha.r.i gha.r.iko ko\_yo\_k'et'a, okor bae hijuk' kana? Ado\_sa.n'gin'reko n'e\_l n'amkede khan do\_rajko la.i go\_t'adea, dewan do\_mit' ho\_r.e aguyede kana me\_nte.

Khange raj do\_ona kathae an'jo\_mket' khan do\_e od.ok' he\_c' go\_t'ena; ado\_ac'ak' dur.up'ak'reye dur.up' akana. Khange ado\_unkinkin se\_t.e\_ren khankin d.ond.obot'adea, ado\_o.nd.e\_ge uni saman'rekin ten'go akana, ar uni gun'ga. do\_raj se\_ngeye be\_nge\_t' akat'a. Khange tho\_raj do\_uni kor.a mit' ka.t.up'e uduk' go\_t'adea. Khange tho\_uni gun'ga. do\_barea ka.t.up'e uduk' go\_t'ket'a. Khange raj do\_pea ka.t.up'e uduk' go\_t'ket'a. Khange tho\_gun'ga. do\_ona pe\_a ka.t.up'e n'e\_lket' khan do\_, a.d.i a~t.teye hutma. go\_t'ena ar o.nd.e\_khone calao uta.rena. Khange raj do\_mo\_ne\_reye ra.ska.yente muluc' muluc'e landaket'a. Ar onko jarwa akan ho\_r. do\_n'e\_ltegeko .hahar.ayena, t.o.ro.d.an' lekako cahap' hapeket'a, ar cet'te\_t'ge bako bujlet'a. Khange raj do\_landawate me\_nket'a, Do do do rua.r.pe. Khange uni rua.r.e la.git' bar ho\_r.kin n'ir calaoena; ado\_kin metae kana, Dela rua.r.lenme; raje me\_net'a, Do rua.r. a.guyepe. Ado\_kathae, ban'te ho~\_ban'geye rua.r.lena. Khangekin ika.dapor.-kedete rua.r.kate rajkin metadea, e\_n kathae, Ban'geye rua.r. kana. Ado\_raje me\_nket'a, Acha ika.kaepe; oka mo\_nre tahe~\_kantin', ona do\_e la.iadin'a. Ado\_raje me\_nket'a, Ban'a, dewan, khub bhage ho\_r.em n'am a.guadin'a. Acha t.hike uta.r rua.r.adin'a, bes in' khusi uta.rena. Ape do\_nuna.k' ho\_r., ina. ho~\_bape buj dar.eadin'a. Khange sa.ri o\_ko\_e ho~\_cet' ho~\_bako ro\_r. rua.r.adea. Ar uni dewan do\_mo\_ne\_mo\_ne\_teye me\_net'a, Noa ka.t.up'kin uduk' bar.awana, ona reak' do\_cet' bhe\_d kana? A\_kin makin bujket', in' tho\_ba.n' bujlet'a. Acha, noa katha do\_raj in' kuliyegea. Ado\_kathae, dewan do\_bae jvilet'te raje kulikedea, Henda raja, aben ma bhalaben bujket'ge, ale n'e\_n'e\_l ho\_r. tho\_bale bujlet'a; e\_ke\_n ka.t.up'ge uduk' bar.awanle n'e\_lket'bena. Ado\_onate do\_cet'ben bujket'a, onagen' kulijon' kana; in' do\_mit' ka.t.up' in' uduk'adea- ona do\_n' kulikedea, Raj do\_in' eskargea se\_ko tina.k'a? Uni do\_bareae uduk'ket'a-ona do\_e me\_nket'a, ban'ma, Bar ho\_r.aben, mit' do\_am arm it' do\_Tha.kurge- onae metadin'a. Ado\_arho~\_n' kulikedea, ban'ma, Pe\_a raj menak'koa? Ado\_unrege a.d.i a~t.teye hutma. go\_t'ena. Me\_nket'ae, ban'ma, Bareage menak'kina, mit' do\_amge ar mit' do\_Tha.kurge. Ado\_sa.ri uta.rgen' pa.tia.uengea,

e\_nte noa kathage din hilok' mo\_nren' bhabnak' kan tahe~kana, raj do\_n' in' e\_skargea me\_nte. Me\_nkhan nui ho\_r.e bujadin'a, ban'ma, bar ho\_r.aben. Ado\_ sa.ri uta\_r bar ho\_r.ge. Ado\_ sa.ri dewan ho~\_e pa.tia.uen; ado\_ e\_nekin thir bar.ayena.

Ado\_ a.yup' jo\_khe\_n dewan do\_ or.ak're he\_c'kate uni gun'ga. kor.ae kulikedea, Henda ya, e\_n kathae, enanok' raj t\_hen in' idilet'mea, ado\_ unre raj do\_ cet'e metat'mea, me\_nkhan ale do\_ bale bujlet'a. Pe\_a ka.t.up'e uduk'at'me khange am do\_ hun' martem he\_c' uta.rena. Rua.r. rua.r.kat'meako, ado\_ bam rua.r.lena. Ado\_ mase\_ bhe\_daleme, bale bujlet'a. Ado\_ kathae, uni dewank' katha ma bae bujha.uet'; ado\_ dosra ho\_r.ko la.i bulha.uadea. Khange uni gun'ga. do\_e me\_nket'a, Raj do\_ bhed.ae ko\_eyen' kana. Judi am bar\_eyeye ko\_elem khan hutec', bam sap' idikea? Ado\_ in'e ko\_eyen' kana. Raje me\_nket'a, Mit't.an' bheda eman'me. Ado\_n' me\_tadea, Raj kanam mit't.an' do\_ cak'? Borean' emama. Ado\_ borean' go\_k'ket' khan, raj do\_ pe\_ae n'am kana. Ado\_ e\_nd.ok'an' e\_mok'an'. Ado\_ e\_nd.ekhan ita\_m maraokotin'a? To\_be\_a.khirge ba a.khir mit' go\_t.e\_n ho~\_ balan' emama! Unre in' do\_ edreten' he\_c'ena, onate rua.r. idin're ho~\_ ban' rua.r.lena. Ado\_ e\_ne\_ cabayena. Ar uni dewan do\_ tina.k' gan co\_n' boskise e\_r.e\_dapor.ana. Ado\_ e\_ne\_ cabayena.

---

## Durga\_wa\_t\_i Rani

Gar\_mand.alren raja Dalpoti Raeren mit't.en raniye tahe~kana. N'utumtae do Durga.wa.ti. Bapla tayom thor\_a din khange rajae goc'ente ra.ni doe ra.nd.iyena. Ac'ren gidra. Bir Narayan ka.t.ic'geye tahe~kante ac'ge raj karbar sambr.ao hoyentaea. Noa ka.mi ho~\_ a.d.i hisia.rteye sambr.aokeda. Porjako a.d.i suk nira.iteko tahe~nkan tahe~na. Un jokhec' Dillire Akbar maharaje rajok'kan tahe~kana. Ac'ren karba.ria.ko phusla.ukede khan Garmand.al jita.u la.git'e monekeda.

Asaph Kha~ n'utumanic' mit't.en kaptan sipa.hiyenteye kolkedea. Asaph doe bujha.uet' tahe~kana ra.ni do na~ha~k' botorgeye keklesedok'a ar bae la.r.ha.ia.

Ba.iriko darako kan an'jomkate Durga.wa.ti ra.ni do thor.a ho~ bae botorlena. Sa.rige bad.aekan tahe~kangeae maharajren sipa.hiko tuluc' dar.ek' do mohn'jorgea. Enreho~ disom rukhia.i la.git' la.r.ha.igeye got.akeda. Porjako ho~ ona an'jomkate akoak' disom rukhia.iko sapr.aena. Bar-pe dintege ira.l hajar aswariko la.r.ha.i la.git' sapr.ao akan ra.ni t.henko jarwayena. Durga.wa.ti ho~ sadomre dec'kate onko laha lahateye la.r.ha.i t.a.nd.iteye od.ok senena.

Ghat.amar la.r.ha.i hoyok' kana. Ra.niak' dil n'elte uniren sipa.hiko do hoe dak' leka ba.iriko capot.ket'koa. Asaph Kha~ ar uniren sipa.hiko cand.bol gur.puc'kate da.da.r.tege hoyenatakoa. A.d.i muskilte Asaph Kha~e n'ir ban'caena. Noa sombat n'amkate Akbar do be ba.r.ic'e lajaoena. Mit' bochor tala khange bujuk bujuk sipa.hia.nte arho~ Asaph Kha~ye kolkedea. Becara Asaph Kha~ nia . dom ho~ye da.r pa.nd.uc'keda. Menkhan Dillite rua.r. do bae dilleda. Nia . dom do calakite ka.miye ehop'keda. Gar.mand.alren jhogr.ae janam ocokedea. Ra.niren sipa.hiko adom do la.r.ha.ire mon bako lagaoleda. Ja ud.ic' sipa.hi ar ac'ren gidra. kor.a Bir Narayan sa~otege ra.ni do arho~ la.r.ha.ie ehop'keda. La.r.ha.i La.r.ha.ite en'gahon khad bidkin gha.l ocoena. Enreho~ la.r.ha.i do bakin thirlena. Sesre ba.iriko t.hen alo sap' ocok' la.git' ra.ni do ac'tegeye mak' topak'ena. Okarem n'am nonkan dilga.ria do?

---

## Isorak' Dan

Serma sec' ti tul kate

Juri gunt.hi ikr.um kate

Isor sarhaoebon dela,  
Sirja.u kedae bir buru  
Sirja.u kedae jharna gad.a  
Isorak' dan tina.k' rila.mala.  
Jo baha joto dare perec'  
D.a.r re ce~r.e~k'owak' seren' ar cerec'  
Joto ge noa Isorak' dan,  
Gogo baba ar boeha joto  
Tina.k' menak' ko gate per.a joto  
Isor baba geye em akan.  
Lili bici cot. serma ipil  
Jir.ip' jir.ip' n'elok' gan'ga gitil  
N'elok' hahar.a Isorak' sirjon,  
Sin' re la.git' menae sin' cando  
N'ut re la.git' menae n'inda. cando  
Marsal kin emet' cot. serma khon.  
Cot. sermare n'elok' ud.a.uk' ga.d.i  
Dak' cetan latar dak' ga.d.i  
Benao la.git' babae emen dar.e  
Sukre tehen' manwa cehel cepel  
Dha.rti perec' tehen' bud ar a.kil  
Joto ge Isorak' dan ar dar.e.